

## ISRAELSMISSIONENS ÅRSMØDE

Israelsmissionens årsmøde blev afholdt i Århus 26. marts. Temaet var "For jøde først – selvfølgelig". I dette "først" er ikke-jøder ikke glemt.

// MIDTERSIDERNE



Nyt fra  
volontørerne:  
Postkort  
fra Israel

// UNGE - SIDE 7



AVISEN GIK TIL TRYKNING FØR ÅRSMØDET – se hele årsberetningen på [www.israel.dk](http://www.israel.dk)

# israelsmissionen

NR. 2 APRIL 2011  
Israelsmissionens Avis  
EVANGELIET OG  
DEN JØDISKE VERDEN  
Stiftet 1885

## Flytning til Århus og nyt samarbejde

Israelsmissionens arbejde i Danmark i 2010 har fulgt de linjer, der er lagt i de foregående år. Og dog: Landsstyret har foretaget en vidtrækkende beslutning, nemlig den, at sekretariatet flyttes fra Christiansfeldt til Århus ved årsskiftet 2011-12, og et nyt samarbejde indledes. Hermed begynder et nyt kapitel i Israelsmissionens historie.

Projektskitse af den nye bygning. Går alt efter planen, bliver det første spadestik til det nye byggeri taget den 2. maj. Tidspunktet meddeles på [www.israel.dk](http://www.israel.dk).

Kai Kjær-Hansen

I min årsberetning sidste år gav jeg en udførlig redegørelse for forskellige planer i forbindelse med, at Mission Afrika havde opsagt samarbejdsaftalen mellem dem og de tre andre selskaber i Ydre Missions Hus i Christiansfeldt, nemlig Brødremenighedens Danske Mission (BDM), Dansk Ethioper Mission (DEM) og Israelsmissionen (DIM).

Hvordan er det gået i denne sag?

### Hus, fællesskab og samarbejde

Den 27. august samledes bestyrelserne for MF, DEM og DIM og besluttede i fællesskab at bygge et kontorhus på MF's matrikel i Århus. Ved det møde sagde jeg på landsstyrets vegne følgende:

"Vi har brug for andre, men mener også, at vi kan tilføje fællesskabet noget. Fastholdes nemlig mission over for det jødi-

ske folk, som frelseshistorisk set står Gud nærmest, har vi gjort al mission en tjeneste.

Gennem samarbejde, netværk, forskning, teologi og missiologi – og uden at springe over, hvor gærdet er lavest, og vidende at mission er et sejt træk og inddragende os selv som evangeliets modtagere – håber jeg, at vi i ydmyghed og uden triumfalisme kan inspirere og inddrage unge til fortsat tjeneste ude og hjemme – med Johannes 3,16 som orienterings- og omdrejningspunkt. Derfor er DIM med og glæder sig til samarbejdet."

Herefter blev der nedsat en styregruppe for byggeriet, et interessentselskab mellem MF, DEM og DIM blev dannet, to arkitektfirmaer indleverede skitseforslag, og der blev taget beslutning om et kontorhus i to etager på i alt omkring 570 kvadratmeter på MFs grund med facade i nord ud mod Katrinebjergvej.

### Israelsmissionens missionsbudget berøres ikke af byggeriet

Hver af de tre parter i interessentselskabet hæfter for omkring tre millioner kroner. Det er mange penge. I Israelsmissionen havde vi ikke kunnet være med i dette projekt, dersom vi ikke i 2008 havde modtaget en stor arv, som efterfølgende har givet et overordentlig stort afkast. Udgifterne til det nye byggeri kommer således ikke til at påvirke Israelsmissionens missionsbudget. Landsstyret er af den opfattelse, at det på længere sigt er en god økonomisk investering. Et "værsted" for kommende generationer i Israelsmissionen er sikret. Den årlige husleje bliver billig, og der forventes et mindre overskud, da Israelsmissionen ikke bruger en tredjedel af de nye faciliteter.

Afsluttes på s. 6

## VI NÆGTER AT VÆRE FJENDER

Tre generalsekretærer for tre bibelselskaber i Israel og de palæstinensiske selvstyreområder gæstede i midten af marts måned Danmark. De var indbudt af Det Danske Bibelselskab og Israelsmissionen og holdt en række godt besøgte møder rundt omkring i landet, et par af dem i samarbejde med Kristeligt Dagblad.



De tre generalsekretærer står sammen i kampen for forsoning. Ved fodboldbordet efter mødet blev der dog ikke samarbejdet. Her blev der kæmpet mod hinanden.

Et af møderne blev afholdt på Dia-konhøjskolen ved Århus. Udfordrende og bevægende fortalte de deres livshistorie, informerede om deres bibelarbejde og om gennem samarbejde i *Bible Land Team* at arbejde for forsoning.

### De tre brobyggere

Victor Kalisher, messiansk jøde, betragtes af mange blandt sit eget folk som afgudsdyrker. Fordi han tror på Jesus anses han for at være gået over til fjenden gennem to tusinde år, nemlig de kristne. Og selv om han er zionist, samarbejder han nu med staten Israels fjender, palæstinenserne.

Noget lignende med Dina Katanacho, israelsk araber og Nashat Filmon, palæstinenser. De tilhører en minoritet blandt deres eget folk, hvor hovedparten er muslimer. Nu samarbejder de med Victor Kalisher, israeleren og taler fredens og forsoningens sag. Er de ikke dermed med til at forråde den palæstinensiske sag?

Hertil kommer, at de tre langt fra altid møder forståelse for den sag, de kæmper for i de menigheder, de er medlemmer af.

Men de har ikke i sinde at give sig eller give op. Vel er folkelig identitet vigtig, og ingen af dem mener, at de har mistet deres fol-

kelige identitet ved tro på Jesus. Men samstemmende siger de, at identitet og enheden i Kristus er større og vigtigere. Forsoningen i Kristus, som de har fået del i, forpligter dem til at arbejde for forsoning mellem messianske jøder og arabiske kristne og mellem jøder og arabere/palæstinensere.

Som de sagde: Vi nægter at være fjender. Derfor: Elsk din fjende og del Bibelens budskab med ham og hende. Vær parat til at blive betragtet som kollaboratør, forræder af dit eget folk!

Sammen lagde de røst til, at Bibelen taler om tilgivelse og forsoning og om fred og håb, som kan hele ødelagte relationer, hvilket skaber håb for fremtiden. Ved samarbejde mister hadet og vreden sin magt.

Det er et modigt projekt, de er i gang med, et projekt der fortjener vor opmærksomhed, støtte og forbøn. Efter mødet gik man berørt og opmuntret hjem og overlod fodboldbordet til dem.

Her blev der ikke samarbejdet. Her blev der kæmpet mod hinanden. Måtte den tid komme, hvor kampe mellem de stridende parter i Mellemøsten henlægges til landskampe i fodbold!

kk-h

## PÅSKE I DR P1

Hør Anders Laugesen og Bodil F. Skjøt i samtale om påskens begivenheder i Danmarks Radio P1. Skærtorsdag, Langfredag samt Første og Anden Påskedag. Lige efter radioavisen kl. 08.00 i programmet Mennesker og tro.

// SIDE 3



MOTTO: "...Jeg beder af hele mit hjerte til Gud om at jøderne må blive frelst" (Rom 10,1)

## KLUMMEN

Generalsekretæren har ordet

## En tid med omvæltninger, til ængstelse – og til mission

Mellemøsten er igen på forsiden af alle nyhedsmedierne, men denne gang er problemet ikke hverken staten Israel eller det jødiske folk. Det er en intern arabisk konflikt, som Israel og det jødiske folk hverken får skylden eller æren for. I hvert fald hos de fleste, for der findes altid dem, der kan føre alverdens ondskab og konflikter tilbage til "det med jøderne".

Bodil F. Skjøtt



Men i dag hænger verden sammen på en sådan måde, at en konflikt af de dimensioner og det omfang, som oprøret i den arabiske verden har, ikke er intern og ikke kun angår

borgerne i de lande, hvor urolighederne foregår. Den angår os alle. Ikke kun fordi det påvirker prisen på den benzin, vi køber, men fordi ustabilitet og usikkerhed ét sted i verden breder sig som ringe i vandet og påvirker os alle.

### Lever vi i de sidste tider?

De spørgsmål, som mennesker i Egypten, Libyen og Tunis stiller, bliver også vores. Vi ved hvilket onde, der er afsluttet, men ikke hvad det næste bliver. Opbrud bliver til nybrud, men er det en drøm, der opfyldes, eller et mareridt, der bliver til virkelighed? Det skaber grobund for ængstelse, men også for spekulationer: Lever vi i de sidste tider med jordskælv, oversvømmelse og politiske omvæltninger? Og peger den forfærdelige katastrofe i Japan, med tsunami, ødelæggelse og død og atomudslip ikke i samme retning?

Og svaret er: Ja, det gør vi. Vi lever i de sidste tider. For det har vi gjort, siden Jesus tog afsked med sine disciple på Oliebjerget og lovede dem at komme igen – i magt og herlighed. Siden da har det været de sidste tider, og de sidste tider er lig med missionstid. Tiden til at aflægge vidnesbyrd om, hvem Jesus er i Jerusalem, Judæa og Samaria og lige til jordens ende. Sådan som Jesus sagde til disciplene og gav dem løftet om Helligåndens kraft. Det er tid til at gå ud på veje og stræder og invitere halte og blinde, jøder og ikke-jøder med til festen i Guds rige. For alt er gjort klart, og sammen med disciplene og de første kristne, som også ventede,



at Jesus ville komme og gøre alting nyt, venter og lever vi i de sidste tider. Men Gud ønsker, at hans festsal skal fyldes op. Han venter tilsyneladende også.

### Spekulation eller handling?

Det hører med til kirkens tro og beken-delse, at vi venter på, at Jesus kommer og gør alting nyt. Men det hører også med til det nytestamentlige vidnesbyrd, at Gud venter på, at festsalen i hans rige skal blive fyldt. Derfor er det missionstid. Gud venter og længes efter, at din og min nabo i Jerusalem, Samaria eller Danmark får mulighed for at kende og bekende, at Jesus er Messias – så de sidste pladser til den fest, hvortil alt er gjort klart, kan blive fyldt op.

Tiden er ikke til ængstelse eller spekulation – men til mission.

## ANDAGT

Et ord med på vejen

## Imens du sov

Det amerikanske lovsangsband Casting Crowns har lavet en række kendte lovsange, bl.a. "While you were sleeping", som kan oversættes til "Imens du sov." Sangen henvender sig til Jerusalems indbyggere.

Lise Bach Nielsen, Jerusalem



"The Father gave His only Son. The Way, the Truth, the Life had come. But there was no room for Him in the world He came to save. Jerusalem, what you have missed while you were sleeping. The Savior of the world is dying on your cross today. Jerusalem, you will go down in .history as a city with no room for its King. While you were sleeping."

Oversat lyder teksten: "Faderen gav sin eneste søn, Vejen, Sandheden og Livet var kommet. Men der var ikke plads til ham i den verden, han kom for at frelse. Jerusalem, hvad du er gået glip af, mens du sov. Verdens frelser dør på dit kors i dag. Jerusalem, du vil gå over i historien som en by uden plads til dets konge. Imens du sov."

### Mange betydningslag

En sang med stærke ord og mange betydningslag. Et lag henviser til Jerusalem omkring år 33, som afviste Jesus som Messias, og som – via romerne – fik ham korsfæstet for gudsbespottelse. Et andet lag henvender sig til Jerusalem anno 2011. Jeg lytter ofte til denne sang, når jeg løber en tur i nabolaget. Jeg kan se jøderne på gaden, men da de ikke har min MP3-afspiller, kan de ikke høre de samme ord som mig. Tanken kommer, om de ville høre ordene og budskabet, selv om de hørte sangen? Ville de tro ordene om Jesus som deres Messias, eller

ville de vælge at "sove" fra det – altså lukke øjne, ører og hjerte for ham, som mange jøder desværre gjorde på Jesu tid? Det er tankevækkende og giver god grund til at bede for, at jødernes ører og hjerter må åbne sig for ham, som kom for at frelse dem!

### Når ordene ind i mit hjerte?

Dernæst kommer tanken: hører jeg ordene? Når de ind i mit hjerte? Eller er jeg så vant til at høre, at Jesus blev menneske og kom for at frelse os, at det ikke rigtig trænger ind? Forstår mit hjerte, at disse ord også gælder mig? Især sætningen "men der var ikke plads til ham i den verden, han kom for at frelse" er tankevækkende. Tænk, at Jesus kom for at dø og give sit liv som løsesum – og alligevel afviste verden ham. Han døde af kærlighed til mennesker, men blev afvist af de fleste, fordi der ikke var plads til ham. De fleste havde hverken åbne ører eller ledige hjerter til ham.

Gad vide, om Jesus kan finde plads i mit hjerte til ham? Er jeg villig til at give ham plads i mit liv, så han kan præge mig og vise mig, hvordan jeg skal leve mit liv? Forstår jeg i bund og grund, at dette var den eneste måde, hvorpå Gud kunne nå os mennesker og frelse os? Og at dette budskab ikke kun gælder menneskeheden, men i allerhøjeste grad også gælder mig – og dig!

## ØKONOMI

## EVANGELIET TILBAGE TIL JØDERNE

Evangeliet er gratis, men det koster penge at drive mission. Med din støtte er du med til at bringe evangeliet tilbage til Guds ejendomsfolk.

Israelsmissionens budget for 2011 er på 3.279.000 kr. Heraf er det budgetteret med 1.730.000 kr. som gaver. Per 1. marts er i gaver indkommet 193.000 kroner, hvilket svarer til 11% af de budgetterede gaver. Hjælp os med at give mosaikken fuld farve!



WEB // Mere om årsmødet på [www.israel.dk](http://www.israel.dk)

### Sekretariatet

Ydre Missions Hus  
Nørregade 14 • 6070 Christiansfeld • Tlf. 7456 2233

Generalsekretær Bodil F. Skjøtt  
Tlf. 7356 1276 • Mobil 2371 8264  
E-mail: [general@israel.dk](mailto:general@israel.dk)

Kontorassistent Jeanette Wind  
E-mail: [kontor@israel.dk](mailto:kontor@israel.dk)  
Girokonto 305-4500  
Bankkonto: Reg. nr. 9743 konto nr. 0003054500  
Hjemmeside: [www.israel.dk](http://www.israel.dk)

Ungdomssekretær - se side 8

### Landsstyret

Formand Teol. dr. Kai Kjær-Hansen  
Tlf. 8622 6470 • E-mail: [kkh@israel.dk](mailto:kkh@israel.dk)

FU-medlem Sognepræst Peter Ø. Jacobsen  
Tlf. 7592 0121 • E-mail: [poej@km.dk](mailto:poej@km.dk)

Konsulent Bent Jakobsen  
Tlf. 7594 2991 • E-mail: [herdisogbent@gmail.com](mailto:herdisogbent@gmail.com)

Familiebehandler Merete Pihl Konrad  
Tlf. 22723363  
E-mail: [meretepihljacobsen@googlemail.com](mailto:meretepihljacobsen@googlemail.com)

Administrator og præst Sten Nielsen  
Tlf. 4028 6452 • E-mail: [mie.sten@privat.dk](mailto:mie.sten@privat.dk)

Redaktionel medarbejder IMT  
Jørgen Hedager Nielsen  
Tlf. 7586 1221 • E-mail: [hedager@israel.dk](mailto:hedager@israel.dk)

Cand.mag. Arne Hougaard Pedersen  
Tlf. 2259 0733  
• E-mail: [hougaardpedersen@gmail.com](mailto:hougaardpedersen@gmail.com)

Sognepræst Heinrich W. Pedersen  
Tlf. 7588 3012 • E-mail: [hwpe@km.dk](mailto:hwpe@km.dk)

### GODT SAGT

Vi er heldigvis ovre den tid, hvor man troede, at mission handlede om, at vi kom med alle svarene, og de havde alle spørgsmålene. Mission går begge veje og er altid en gensidig proces. «  
Jakob Wilms Nielsen

DET PALÆSTINENSIKE BIBELSELSKAB STÅR BAG JESUS-HUSET I JERIKO, HVOR PIGER AF MUSLIMSK BAGGRUND KOMMER SAMMEN.

# Et Jesus-hus i Jeriko

Lisbeth Rasmussen, Jaffo

Mindst én gang om måneden vover Laura og jeg os ud i den pulserende morgentrafik og sætter kurs mod Jeriko. Indtil vi når op til Jerusalem, passerer vi grønne marker og olivenlunde, hvorefter turen atter går nedover mod verdens ældste by.



Lisbeth Rasmussen og Laura Højlund.

Efterhånden bliver det grønne afløst af det støvede og stenede, som vi bevæger os ned igennem Judæas ørken til oasen, som Jeriko ofte afbildes som. Palmebyen kaldes den også i Bibelen.

## Jesus House of Prayer

I udkanten af byen ligger "The Jesus House of Prayer" (JHoP). Udefra ligner dette hus mange andre, men vi når ikke mange skridt ind ad havelågen, før vi er klar over, at her foregår noget anderledes.

Inde i huset opholder 12 sprudlende teenagepiger sig. De pjatter, griner og hygger sig bare rigtig meget sammen – lidt i kontrast til omgivelserne, hvor alt er tørt, varmt og stille.

Alle pigerne kommer fra muslimske familier.

Nogle af pigerne kommer flere gange i løbet af ugen, det kan bl.a. være for at få lektiehjælp. Lørdag kommer de og hjælper i børneklubben. Fredag er fridag, og da er huset kun åbent for pigerne. At det er et sted, de holder af at komme, afspejles meget godt ved, at selv om døren først åbnes kl. 9.30, så står flere af dem gerne uden for havelågen allerede kl. 7.30!

## JHoP vs. Husarrest 1-0

Til trods for at JHoP er kristent og drevet af Det palæstinensiske Bibelselskab, så er det et hus, som er fuldt ud accepteret af de muslimske pigers forældre. Vi har bl.a. en pige, som var

blevet sat i husarrest af sin far, da hun havde sms'et med en dreng. I mere end to måneder fik hun ikke lov til at gå ud af huset, hvis ikke det var for at gå i skole. Samia og Young (daglige ledere af JHoP) tog hjem til hendes far, og efter en snak med ham tillod han, at hun under husarresten kunne komme i JHoP, hvis de lovede at hente hende og bringe hende tilbage igen.

## Tillidsfuld åbenhed

En af idéerne med JHoP er at skabe et sted for pigerne, hvor de føler sig accepteret, som de er. Og det er dejligt at opleve, at de føler sig i trygge omgivelser. Når vi taler sammen om følsomme emner – som det at føle sig udenfor, eller hvad ægte skønhed er – så åbner de sig fuldstændigt. De fortæller præcist, hvad de tænker. Det er jo en stor tillid, som de viser os, og det kræver omtanke ikke at misbruge den. Især når det muslimske syn på opdragelse ligger fjernt fra vores menneskesyn.

Når Laura og jeg er sammen med pigerne, laver vi noget kreativt. Vi har fx malet på glas, bagt julekager, lavet julepynt og snakket om julen. Jeg ser altid frem til at komme ud til JHoP. Det er et privilegium at komme så tæt på muslimske teenage, og jeg ser, at Gud bruger JHoP til at nå ud til muslimer i Jeriko.

Aktiviteter i Jesus-huset i Jeriko - det fremmer fællesskabet, hyggen og de praktiske færdigheder.



## TJENESTE

Frivillighed og mission

# Kombineret barselsorlov og volontørtjeneste i Israel

Familien Berg-Juul har skiftet rækkehuset i Hasle ud med en 40m<sup>2</sup> stor lejlighed i gå-afstand fra Immanuelkirken i Jaffo for i otte uger at fungere som volontører i Israel.

Bodil F. Skjøtt

Thomas har fået fri fra jobbet som organist ved Fredens Kirke i Århus, og dagen efter at de vender hjem fra Israel, skal Merete tilbage til sin stilling som lærer på Egebakke skole. Med sig har de pigerne Liv på tre år og Mai på syv måneder.



Familien Berg-Juul – fra et koldt Danmark til Israel, hvor varmen venter dem.

## De 70.000 favne

I en samtale med dem inden afrejsen gav de udtryk for både glæde og spænding ved projektet. "Jeg hører til dem, der trives bedst, når jeg har tingene under kontrol, så det føles lidt som at springe ud på de 70.000 favne. Jeg skal flytte mine egne grænser," indrømmer Thomas. "Men siden vi traf beslutningen, har vi oplevet, at tingene har lagt sig til rette for os." Og ikke alt er nyt. Ganske vist har de ikke før rejst som familie; de har heller ikke tidligere været i Israel. Men de kender Lisbeth og Christian Rasmussen,

som de nu skal være volontører hos. Thomas skal til dels fortsætte sit job som organist og bl.a. give et par orgelkoncerter ved kirken. Merete har lovet at assistere Lisbeth med kirkens kvinde- og børnearbejde.

## Påske i Jerusalem – en ekstra bonus

Ud over en god oplevelse ved at være af sted på denne måde som familie håber Thomas og Merete at få et bedre kendskab til den hverdag og det missionsarbejde, som deres nære venner står i.

"Vi håber at kunne hjælpe og være til opmuntring." Indtil nu har mission begrænset sig til et volon-

tørphold i Afrika for Meretes vedkommende og lidt økonomisk støtte i ny og næ.

"Vi er spændte på hvad opholdet i Israel gør ved vores forståelse af mission, og håber også at komme tilbage med et større kendskab til Israels land og folk og den situation, som vi kun kender fra medierne. Og så håber vi at få en større forståelse af vores egen Bibel ved at skulle læse den i de omgivelser, hvor beretningerne hører hjemme. At tidspunktet så passer med også at skulle fejre påske i Israel er en ekstra bonus."

## Udsendinge

### Jaffo

Lisbeth og Christian Rasmussen  
Immanuel Church • Rehov Be'er Hofman 15,  
P.O. Box 1783 • Tel Aviv 61016 • Israel  
Tlf.: +972 3 682 0654 • Fax: +972 3 682 6409  
E-mail: rasmussen@israel.dk

### Jerusalem

Jakob Wilms Nielsen  
Den Danske Kirke • Bar Kockba Street 91/5  
IL-Jerusalem 97892 • Tlf. +972 77 5324 254  
E-mail: jakobwn@israel.dk

## Volontørkoordinator i Israel

Lise Bach Nielsen • lisebn@israel.dk

## Volontør Caspari Center

Leah Skov Pedersen • leap2300@yahoo.dk

## Volontører i Jaffo

Laura og Jakob Højlund • E-mail: nordmand2003@yahoo.dk  
Mette og Thomas Berg -Juul  
E-mail: merete\_berg@stofanet.dk

## Musalaha

Louise Vibjerg Thomsen • louise\_v\_thomsen@hotmail.com

## Avisen

'Evangeliet og den jødiske verden'  
Oplag: 5.000 • ISSN 0907-2314  
Eftertryk tilladt ved kildeangivelse

## Redaktion

Birger Petterson  
Bodil F. Skjøtt  
Kai Kjær-Hansen (ansv. for siderne 1-6)  
Box 11, 8520 Lystrup • Tlf. 8622 6470  
E-mail: dimavis@israel.dk

Adresseændring meddeles til Post Danmarks lokale postkontor, hvor efter Israelsmissionens Avis automatisk bliver sendt til den nye adresse i Danmark. Ved flytning til udlandet, Færøerne og Grønland meddeles flytning til Israelsmissionen.

## Layout:

Orla F. Møller, Mission Afrika  
Tryk: Vinderup Bogtrykkeri a/s,

## UDDRAG

Årsberetning 2011

# Mission går begge veje

Jakob Wilms Nielsen, som både er dansk præst i Jerusalem og medarbejder på Caspari Center afslutter sin årsrapport 2010 med gode og selvransagende spørgsmål og iagttagelser. Hvor meget israelsmission er der egentlig i det, han laver i Jerusalem?



Jakob Wilms Nielsen

Han finder sit engagement på Caspari Center meningsfuldt, netop fordi centret støtter lokale messianske menigheder. Og han er parat til at lære af disse og deres problemstillinger og give det videre til kristne på kortere eller længere besøg i Israel. Han har lært, at mission går begge veje og skriver afsluttende:

"Samtidig er vi heldigvisovre den tid, hvor man troede, at mission handlede om, at vi kom med alle svarene, og de havde alle spørgsmålene. På mange måder har vi meget at lære af de Jesus-troende jøder. Først og fremmest af deres naturlige fokus på vores fælles rødder i det første århundredes jødedom. Men også deres anderledes måde at stille spørgsmålene på. Deres tilgang til udfordringen at følge efter Ham, og hvad det konkret betyder i et normalt hverdagsliv i det 20. århundrede, kan vi lære noget af. De kan måske være med til at gøre os bevidste om, hvor vores teologiske blinde vinkler ligger, og hvad vi måske underbetoner i vores tradition. Mission går begge veje og er altid en gensidig proces. Det, synes jeg, at vi lærer mere og mere. Og i den sammenhæng synes jeg, at vores programmer for danske volontører eller internationale studerende giver særlig god mening."

## Immanuelkirken i Jaffo

Ved gudstjenesterne om lørdagen har der i efteråret i gennemsnit deltaget 68 voksne og 11 børn.



Christian Rasmussen

Det høje antal hænger dog sammen med, at der i efteråret har været usædvanlig mange gæster. Ved gudstjenesterne om søndagen har gennemsnittet ligget på 30.

De to julegudstjenester samlede omkring 350 personer. Christian Rasmussen skriver i den anledning: "At forkynde juleevangeliet for mindst 350 mennesker, hvoraf de fleste tilhører det folk, som det blev forkyndt for den allerførste gang, er et utroligt privilegium, og hvis der er noget, der kan gøre mig høj, er det det. Måtte de have fået meget mere Jesus med sig, end de sandsynligvis kom for."

# For jøde først - selvfølgelig

Første del af årsberetningen aflagt ved årsmødet 2011

Kai Kjær-Hansen, formand for Israelsmissionen



Årsmødet tema er "For jøde først - selvfølgelig". Det er - selvfølgelig - inspireret af Paulus' ord i Romerbrevet, kapitel 1, vers 16, hvor han skriver: "For jeg skammer mig ikke ved evangeliet; det er Guds kraft til frelse for enhver, som tror, både for jøde, først, og for græker." Og selvfølgelig vækker dette udsagn modsigelse.

Det gjorde det blandt jøder og hedninger, dengang det "først" blev sagt. Anderledes er det ikke i dag. Enhver - jøde såvel som ikke-jøde - har selvfølgelig ret til at modsige, at evangeliet er en Guds kraft til frelse. Mindre forståeligt er det, at en del kristne teologer og missiologer betragter det som en selvfølgelighed, at jøder ikke længere har brug for Jesus til frelse.

### Edinburgh 1910 og jødemission

I 1910 blev der afholdt en stor verdenskonference om mission i Edinburgh. Fra Edinburgh 1910 udgik et klart kald til at dele evangeliet med jøder, hvilket bl.a. fremgår af følgende citat:

*Mennesker, der følger Herren Jesus Kristus - som efter kødet selv var jøde - burde give forkyndelsen af Kristus over for jøderne dens rette plads i missionsbefalingen. Det er ikke en opgave, som skal overlades til nogle få begejstrede kristne, det er hele den kristne kirkes forpligtelse og ansvar. Evangeliet må prædikes for jøderne, hvor som helst de findes.*

Fejringen af hundredåret for Edinburgh 1910 gav i 2010 anledning til mange tiltag, deriblandt to verdenskonferencer. I juni måned 2010 blev der afholdt en mindre konference i Edinburgh af et netværk, som kaldte sig *Edinburgh 2010*. Konferencen var økumenisk i bred forstand. I oktober måned afholdt Lausannebevægelsen en stor kongres i Cape Town, Sydafrika.

Hvordan forholdt man sig til spørgsmålet om jødemission

ved disse to konferencer?

Inden jeg besvarer det spørgsmål, så et par ord om Romerbrevet 1,16 - først.

### Fristelsen til at skamme sig ved evangeliet

Når Paulus pointerer, at han ikke skammer sig ved evangeliet, kunne det hænge sammen med, at han netop har kendt til en sådan fristelse. I givet fald giver han ikke efter for fristelsen. Forhåbentlig gør vi det heller ikke.

Derimod kan vi som kristne i dag skamme os over, hvordan den kristne kirke har behandlet jøder op gennem tiderne. Den historie kan vi ikke ændre. Men skam over os, dersom vi bevidst fortier denne skændige historie - eller gentager den. Og også skam over os, dersom fortidens skændige historie gør os tavse, så vi holder evangeliet for os selv, det evangelium, som "er en forargelse for jøder og en dårskab for hedninger" (1 Kor 1,23). Begge parter, jøder og ikke-jøder, er i samme båd i forhold til "ordet om korset".

### "Først" og evangeliets "både-og"

Ordet fra Romerbrevet 1,16 er et af de hyppigst citerede ord i den nye jødemissions historie. Som missionsstrategi valgte Paulus - tidligt forstået - "først" at forkynde evangeliet for jøder, når han på sine rejser kom til en ny by med en jødisk befolkningsgruppe. Dog synes der at ligge mere i dette "først", noget der har at gøre med frelseshistorien og Israels udvælgelse og Guds løfter til dem.

Det må jeg lade ligge her. Et tema i en årsberetning skal ikke gøres til en eksegetisk forelæsning.

Hvordan man end forstår ordet "først", så er evangeliet ifølge Paulus for jøder. Men vel at mærke ikke kun for jøderne; også for "grækere", dvs. også for ikke-jøder, hvori vi selv er inkluderede. Messias tid for jøder indebærer nemlig også godt nyt for hedninger. For os.

Der er i verset nemlig et "både - og". Evangeliet er både for jøder og ikke-jøder. Man fristes til at sige: Evangeliet er først for jøder, først, dvs. selvfølgelig er det det. Det er jo en opfyldelse af Guds løfter til Israel. Det helt overraskende er, at det endog er for ikke-jøder.

Under alle omstændigheder finder Paulus med sit "først" ingen modsætning mellem evangelieforkyndelse til jøder og ikke-jøder. Jeg beklager, dersom vi, der er involveret i jødemission, får fremstillet sagen sådan, at det er mere vigtigt og "ærefuldt" at være med i jødemission og mindre vigtigt at være med i hedningemission.

I Guds mission er der

mange opgaver. Vi vil ikke ind i en strid om, hvilken opgave der er den vigtigste. Enhver opgave, som Gud måtte kalde en til, er den vigtigste. Kun i fællesskab kan vi løse hele opgaven. Alle mennesker er skabt i Guds billede. Og Kristus er død for alle. Der er glæde i himlen over enhver synder, der omvender sig - både jøde og ikke-jøde.

Og nu til Edinburgh 2010 og Cape Town 2010.

### Edinburgh 2010 og jøderne

I Edinburgh 1910 lød der som sagt et klart kald til at dele evangeliet med jøder. Hvordan gik det i Edinburgh 2010? Faktisk begyndte det godt. Kommissionen, der arbejdede med mission over for folk af en anden tro, inddrog i studiematerialet forud for konferencen to bidrag om jødemission. Begge bidrag stiller sig positivt over for jødemission. Selv skrev jeg om "The Scandal of Jewish Evangelism", hvor jeg bl.a. gjorde det synspunkt gældende, at et "nej" til jøde-

*Sydafrikanske kristne har en skændig historie med apartheid at se tilbage på. Kristne en tilsvarende skændig historie over for det jødiske folk. Historien kan vi ikke ændre. Men skam over os, dersom vi bevidst fortier denne skændige historie - eller gentager den.*





Foto: Morten Høring Jensen.

## SYDAMERIKANSK KORLOVPRISER – I JESU NAVN - ISRAELS GUD VED DEN STORE MISSIONSKONGRES I CAPE TOWN I OKTOBER 2010.

mission – nytestamentligt set – medfører teologiske og missiologiske absurditeter. Disse to bidrag vil være at finde i konferencebogen fra denne kommission.

Men det vigtigste i denne sammenhæng: Ser man på den udførlige rapport, som indleder dokumentet "Christian Mission Among Other Faiths", kan det konstateres, at budskabet i de to artikler om jødemission ikke inddrages. Ikke med ét ord eller én reference. Tavsheden er påfaldende. Jeg kender ikke de nærmere årsager til denne tavshed. Forbigåelse eller fortielse af denne sag er næsten værre, end hvis jødemission var blevet direkte modsagt.

Mellem Edinburgh 1910 og Edinburgh 2010 er der, hvad angår spørgsmålet om jødemission, stor afstand. For 100 år siden: et klart ja og kald til jødemission. I rapporten fra Edinburgh 2010: en total fortielse af sagen, en fortielse som skrigger.

### Cape Town 2010 og jøderne

Blandt de omkring 4.200 deltagere i Lausanne III i Cape Town var der omkring 45 personer, som på en eller anden måde er engageret i jødemission. Af disse var omkring 30 jøder. Blandt danske stewards var Peter Bach Nikolajsen og Hanna

Birkbak Hovaldt, som begge er stærkt engageret i Israelsmissionens Unge. Som dansk delegat deltog vores generalsekretær Bodil F. Skjøtt. Selv deltog jeg i egenskab af international koordinator for Lausanne Consultation on Jewish Evangelism (LCJE) som delegationsleder for "jødegruppen" med Bodil F. Skjøtt som sekretær.

Opgaven var at sikre, at der fortsat i Lausanne-bevægelsen lyder et klart kald til jødemission og at dette blev klart udtryk i det officielle Lausanne III dokument, som på dansk bærer navnet *Cape Town-erklæringen* og er oversat af Birger Petterson.

Hvad siges der da fra Cape Town om jøder, om jødernes behov for evangeliet, om messianske jøder, om evangelieforkyndelse til jøder og kirkens forhold til dem?

Følgende:

Vi erklærer, at selv om det jødiske folk ikke var fremmede for Guds pagter og løfter, sådan som Paulus beskriver hedningerne, har de ikke desto mindre behov for forsoning med Gud gennem Messias Jesus. Der er ingen forskel, sagde Paulus, mellem jøde og hedning, hvad synd angår; ligeledes er der heller ingen forskel, hvad frelse angår. Kun i og ved korset kan

begge parter have adgang til Gud Fader ved den ene Ånd (Ef 2,11-22. Rom 3,23; 10,12-13. Ef 2,18).

Vi vil derfor fortsat fremhæve nødvendigheden af, at hele kirken deler de gode nyheder om Jesus som Messias, Herre og Frelser med jøder. Og i Romerbrevets ånd (kap. 14-15) tilskynder vi hedningekristne til at acceptere, opmuntre og bede for de messianske jøder i deres vidnesbyrd blandt deres eget folk.

» Der er ingen forskel mellem jøde og hedning, hvad synd angår; ligeledes er der heller ingen forskel, hvad frelse angår.

Eller sagt lidt anderledes og med et par personlige pointer:

- I frelseshistorien er der forskel på jøder og hedninger; pagterne og løfterne blev givet til Israels folk.
- Denne forskel betyder ikke, at jøder ikke har brug for Jesus til frelse.
- Med hensyn til synd og frelse står de to parter lige – der er ingen forskel.
- Adgang til Faderen, Israels Gud, sker alene gennem Jesu forsoningsdød og Helligåndens virke.
- Det er derfor nødvendigt, at kirken deler evangeliet med jøder – her og nu.
- Hele kirken opfordres til at lade sig inddrage i denne sag – og ikke overlade

sagen til nogle få entusiastiske jødemissionærer.

• Hedningekristne tilskyndes til at solidariser sig med Jesus-troende jøder og bede for dem, når de deler evangeliet med deres eget folk.

• I Guds kirke er der plads til forskelle mellem Jesus-troende jøder og hedninger; når man er ét i Kristus, skal man tage imod hinanden og tjene hinanden – alt sammen i den ånd, Paulus taler om i Romerbrevet kap. 14-15 og alt sammen "til Guds ære".

Det lyder måske ikke af så meget. Og fuldstændig rigtigt: der siges ikke noget afgørende nyt. Alligevel er jeg glad, meget glad for disse få linjer om jødemission i Cape Town-erklæringen – ikke mindst i lyset af fortielsen af sagen ved Edinburgh 2010.

Jeg er dog ikke så naiv, at jeg tror, at hele Lausanne-bevægelsen og alle evangelikale kristne fra nu af vil støtte jødemission. Men officielt er der – igen – fra Lausanne-bevægelsen sagt et utvetydigt ja til jødemission. Ikke ret mange andre lignende bevægelser vil på samme utvetydige måde sige det samme i dag.

Og derfor er jeg også glad over, at Den Danske Israelsmission er medlem af Lausanne-rådet for jødemission (LCJE).



## Mission til Guds ære og pris

I Cape Town blev vi kraftigt mindet om, at mission er Guds mission. Af Guds kærlighed og nåde inddrages vi i denne. *Mission accomplished* hører den kommende verden til. I Guds mission har vi vort ansvar. Der står noget på spil, for os selv og andre. Det gælder også i jødemissionen.

Men også for Gud er der noget på spil, nemlig Guds og Jesu ære. Det udtrykkes i Cape Town-erklæringen, som er et slags kærlighedens dokument. Og spørgsmålet om, hvorfor vi skal lade os inddrage i Guds mission, besvares med følgende tankevækkende sætninger i et af kongressens foredrag:

Ikke fordi det er vor pligt, skønt det er det.

Ikke fordi det vil bringe evigt liv til mange, skønt det vil det.

Ikke fordi det vil forbedre levevilkårene for de fattige, skønt det vil det.

Ikke fordi det vil forbedre stabiliteten i verdens institutioner, skønt det vil det.

Ikke fordi det vil forbedre varetagelsen af miljøet, skønt det vil det.

Ikke fordi vi vil få løn for det, skønt vi vil det.

Vi bør gøre folkeslagene til disciple, fordi Jesus er værdig til at modtage ære, herlighed og pris fra dem.

Anvendt på os selv og Israelsmissionen: Hvorfor er vi med i jødemission? Svaret er: fordi Jesus er værdig til at modtage ære, herlighed og pris fra dem – fra sit eget folk, det jødiske, Guds ejendomsfolk.



Kai Kjær-Hansen fik en vuvuzela af næstkommanderende ved Jews for Jesus, Susan Perlman, som tak for sin indsats for jødemission i Cape Town.

## FLYTNING TIL ÅRHUS OG NYT SAMARBEJDE //SIDE 1

### Hvis vi finder hinanden, finder vi os selv

Når det er sagt, så drejer dette projekt sig om andet og mere end penge og økonomi. I en artikel i MF-bladet skriver Israelsmissionens generalsekretær Bodil F. Skjøtt glimrende herom. Hun tager udgangspunkt i citatet "Hvis vi finder hinanden, finder vi os selv" og siger bl.a.:

"Jeg kom til at tænke på citatet, da jeg skulle formulere mine forventninger til samarbejdet mellem MF, DEM og DIM, og hvad vi som Israelsmission kan bidrage med. Jeg tror, at hvis vi finder hinanden på vores fælles adresse, så finder vi også os selv. Sagt på en anden måde: Kan vi udnytte den fælles adresse – for det er jo, hvad det i første omgang er – og udbygge vores samarbejde, tror jeg, vi kan tilføre hinanden noget, som gør os alle klogere på det med Gud, hans rige og hans mission og hver for sig bedre til den opgave, vi allerede har."

### Et bidrag til teologiuddannelsen

Og generalsekretæren fortsætter:

"Når det gælder samarbejdet med MF, som er de store og de

mange, skammer jeg mig ikke over Israelsmissionens lille størrelse. Fra mit arbejde med mission til det jødiske folk ved jeg, at vi som kirke ikke kan kende Jesus uden at skulle møde hans folk. Skal vi virkelig kende personen, må vi introduceres til familien. Det har kirken og teologien ofte glemt, og det har det jødiske folk betalt prisen for, men også kirken selv. Vi glæder os til med vores kontakt og kendskab til det jødiske folk at være med til at introducere "familien". Kirkens missionsopgave (som er dens eksistensberettigelse) har rødder længere tilbage end til missionsbefalingen. Den starter med Guds velsignelse af alle jordens slægter – gennem Abraham og hans familie. Det vil vi gerne være med til at udfolde i vores nye samarbejde."

Går alt efter planen, bliver det første spadestik til det nye byggeri taget den 2. maj, og man håber på, at huset kan tages i brug ved årsskiftet 2011-12. Vi ser frem til i Århus at begynde et nyt kapitel i Den Danske Israelsmissions historie.



### GENBRUG

Mission Afrika og Israelsmissionen samarbejder fortsat om tre genbrugsbutikker, hvilket udgør et dementi af, at man skal være i samme hus for at kunne samarbejde. Butikkerne ligger i Brejning, Odense og Sorø. Genbrugsbutikken i Brejning er en historie for sig selv. I 2009 kunne de sende ca. 190.000 kroner; i 2010 hele 410.000 kroner. Vel at mærke til hver af de to missionselskaber.

### CAMPINGVOGN SØGES

Som en del af vores ferie i DK vil vi gerne deltage på SommerOase i Odder. Er der nogen, der vil låne os en campingvogn (til to voksne og to børn) i uge 29? Henvendelse til Lise og Jakob Nielsen på mail jakobwn@israel.dk

Nyheder - Bibelens troværdighed - arkæologisk sidelys

## Bliv abonnent på bladet TEL

... og vind flotte præmier i Selskab for Bibelsk Arkæologis 20 års jubilæumskampagne

**Introduktionstilbud:**  
Årgang 2010 og 11 for **175 kr**  
(125 kr for unge under 26 år)

**20 år**

Se mere på • [www.bibelskarkaeologi.dk](http://www.bibelskarkaeologi.dk)  
eller skriv til • [info@bibelskarkaeologi.dk](mailto:info@bibelskarkaeologi.dk)

# Økonomi og regnskab 2010

Budgettet for 2010 var på ca. 2.560.000 kroner. Heraf var der budgetteret med 1.730.000 kroner som gaver. Årsresultatet blev et overskud på 104.789 kroner, hvilket vi glæder os over.

Før henlæggelserne var årsresultatet på omkring 1.255.000 kroner. De nok så betydelige hensættelser i 2010 på 1.150.000 kroner hænger dels sammen med en vis usikkerhed om omkostninger i forbindelse med flytningen af sekretariatet fra Christiansfeld til Århus og dels med et ønske om at øge medarbejderstaben i Danmark. Men også fordi landsstyret ønsker at øge aktiviteten i Israel, ikke nødvendigvis med flere danske udsendinge, men med øget støtte til eksisterende samarbejdspartnere eller støtte til nye projekter. Flere aftaler herom er allerede truffet, men omkostningerne vil først slå igennem i regnskabsåret 2011.

### Større budget - flere aktiviteter

Dette reflekteres i budgettet for 2011, som er på ca. 3.279.000 kroner, hvilket er en stigning på hele 700.000 kroner i forhold til budgettet i 2010.

I de mange år, jeg har været engageret i Den Danske Israelsmission, har jeg aldrig set en lignende forøgelse af budgettet fra et år til et andet! Dette hænger naturligvis sammen med det afkast, vor kapital har givet – og forventes at ville give.

I budgettet for 2011 er der budgetteret med, at der skal indsamles 1.730.000 kroner i gaver. Der

er således behov for fortsat at arbejde med aktiviteterne i forbindelse med indsamling for at kunne følge med udviklingen og ønsket om at øge arbejdet.

Derfor: tak for støtten i 2010 og på forhånd tak for fortsat støtte i 2011.

Det fulde årsregnskab kan af interesserede rekvireres fra Israelsmissionens sekretariat.

kk-h

## IMMANUELKIRKEN

### – ET BESØG VÆRD



Immanuelkirken er den eneste protestantiske kirke i Tel Aviv-området. Dens tårn rager op, og efter at tårnet blev restaureret sidste år, har man igen monteret det store kors helt på toppen af kirken, og kirkens klokker ringer igen. Og ikke nok med det: MAPA, anerkendt og førende forlag inden for kort og rejselitteratur, anbefaler sine læsere at besøge Immanuelkirken. Måtte også dette tjene evangeliets sag blandt jøder!

**ISRAEL**  
MED BIBELN TIL GALILÆA  
d. 29. maj - 7. juni:  
fra 13.995 kr.

**FAMILIETUR**  
d. 27. juni - 6. juli:  
fra 12.495 kr.  
børn fra 9.995 kr.

**PATMOS**  
BIBEL- OG BADEFERIE  
d. 4.- 11. september:  
fra 8.995 kr.  
børn fra 6.995 kr.

75 92 20 22 – [felixrejser.dk](http://felixrejser.dk)

**felix rejser**

**imt**  
Indre Missions Tidende

Prøv Indre Missions Tidende gratis i fire uger

Interviews Ugens prædiken Meninger Korte nyheder

Kontakt IMT tlf.: 82 27 13 35 eller [ing@imt.dk](mailto:ing@imt.dk)

**lm**  
LUTHERSK MISSION

Tegn abonnement på **Tro & Mission**

Læs mere på [www.dlm.dk/tro-og-mission](http://www.dlm.dk/tro-og-mission)

Kontakt 48 20 76 80 eller [tm@dlm.dk](mailto:tm@dlm.dk)

**tro & mission**  
inspiration | nærvær | holdning

**Israel**

Unitas Rejser er for både krop og sjæl. Vi tilbyder rejser, hvor oplevelsen af kultur, kirke og historie er i højsædet. Vi tilbyder rejser med dansk rejseleder, hvor alt er tilrettelagt, og rejser på egen hånd, hvor du selv sætter programmet.

[www.unitasrejser.dk](http://www.unitasrejser.dk)  
87 231 240

**Unitas** Rejser  
Mere end rejser

### Med dansk rejseleder

Det Jesus sagde og gjorde bliver virkelig levende for én! Tag med på en af vores indholdsrige rejser til Det Hellige Land...

4. apr.	Villy Mølgaard, 8 dg (UDSOLGT)	kr. 11.995
5. apr.	Ingrid og Ole B. Christensen, 8 dg (4 pladser tilbage)	kr. 12.995
20. maj	Poul Møller Petersen, 8 dg	kr. 12.995
7. sep.	Mogens Hansen, 10 dg	kr. 14.995
24. okt.	Birgitte Thyssen og Poul Møller Petersen, 8 dg	kr. 12.995
26. okt.	Finn Bergerud Bye, 10 dg (inkl. Jordan)	kr. 16.695

Kontakt os for specialprogram eller læs mere på [www.unitasrejser.dk](http://www.unitasrejser.dk)

## Postkort fra Israel

# MENING OG NÆRHED I ISRAEL

### Hilsen fra en volontør:

En kort arbejdsuge for mig foregår således: fra søndag til torsdag arbejder jeg på Caspari Center i Jerusalem. Jeg er sekretær, så kort fortalt arbejder jeg for at sætte de andre fri til at tjene den messianiske bevægelse i Israel ved bl.a. at gå på posthuset, lave statistik, lave kaffe, skanne artikler, lave CD'er, gøre klar til seminarer, eller være bibliotekar i vores unikke bibliotek.

### Jesus House of Prayer

Udover mit arbejde på CC er jeg engageret i Jesus House of Prayer\*, der er et projekt under det Palestinske Bibelselskab. Det er et privilegium at være sammen med teenagepiger, lytte til dem, lære dem engelsk, og vise dem, at de har værdi.

Jeg er så heldig at arbejde sammen med Samir og Young; et par, der virkelig gør en kanon indsats for disse unge piger. Det tager jeg virkelig hatten af for. Jeg har været på hjemmebesøg, hvor jeg så vilkårene for disse børn. Fx. en mor med fem børn, der lige havde mistet sin mand i en trafikulykke - så giver arbejdet jo mere mening.

En ting, der har forandret sig for mig, er, at nyhe-

Leah Pedersen og flyttekasser i Caspari Center



derne er kommet tættere på. Du kan læse artikler i avisen, og pludselig kender dem, du er sammen med, de involverede personer. Specielt her på det sidste, hvor hele Mellemøsten ser ud til at ønske forandringer. Nu er det ikke bare i Egypten, Libanon eller Syrien, men også i lande der grænser op til det sted, hvor jeg bor. Et af de mennesker, der har gjort indtryk på mig, er Lindell Browning fra Church

of Nazarene i Jerusalem, der rejser rundt i Mellemøsten for Nazarene-bevægelsen. Han kom hjem fra Egypten, hvor han besøgte kristne søstre og brødre. Personerne blev virkelige, idet han fortalte, hvorledes kristne og muslimer havde stået side om side og kæmpet for retfærdighed. Hvordan demonstrationerne havde ført til, at alle egyptiske trossamfund, som ellers normalt ikke kunne sammen, nu mødtes for at bede, synge og dele erfaringer. Ja, oplevelser er der mange af som volontør i Israel. Derfor er der vist kun for mig at sige: Bliv volontør i Israel, Det er her det sker!

*Kærlig hilsen Leah Pedersen*



## \* VOLONTØRER HJÆLPER KVINDER I JERIKO

Befolkningen i Jeriko er socialt dårligere stillet end andre steder i de palæstinensiske områder. Misbrug, vanrøgt, vold og alkoholisme flourer. Skillemisraten er høj og der mangler et socialt sikkerhedsnet. Projektet "Women of Jericho" har til huse i Jesus House of Prayer. Her samler man kvinder i små grupper. Giver dem omsorg og lærer dem færdigheder, der kan hjælpe dem med at blive selvforsørgende.  
Se mere på: [www.pbs-web.com](http://www.pbs-web.com)

## UNGE VOKSNE PÅ HOLMSBORG



Lise og Jakob Nielsen gæster lejren - helt fra Jerusalem. Spændende!

# Hvem tror du, du er?

Unge Voksne på Holmsborg 2011 bliver unik, fordi det kommer til at handle om dig, dig og dine venner, dig og Gud, dig og dine fjender. Naturen på lejren er vild, hvilket vi vil udnytte samtidig med at vores eget rum bliver en kopi af en god dansk stue! Kom og være med på Unge Voksne!

Vi glæder os meget til for anden gang at komme ud til en gruppe unge, der sammen med os dykker ned i Bibelen og trækker vigtige emner frem, som skal debatteres, vendes og drejes.

### Hvor der er tro...

I år er temaet for hele lejren "Hvor der er tro..." Dette vil vi udvide lidt, idet vi smelter tro og IU's årstema "Identitet" sammen. Vi vil spørge deltagerne, om de tror og ser sig selv som et henholdsvis stærkt, beskyttet, rigt og smukt menneske? Spørgsmålene skal vi teste gennem konkurrencerne "To fag frem" og "Talent 2011" samt workshops,



hvor vi skal lave en masse og have det sjovt. Vi får besøg af præstefamilien Lise og Jakob Nielsen, der til daglig bor i Jerusalem, Israel og vi vil igen i år have vores store sponsorløb, hvor vi vil samle ind til IU og til de unge messianske jøder i Israel, der har det svært, fordi de tror på Jesus.

### Vi vil gerne have dig med!

Vi søger frivillige ledere til årets IU-sommerlejr for Unge Voksne (17-25 år), der foregår i uge 30 på

Holmsborg Bibelcamping ude ved Søndervig fra d. 22-30 juli. Kost og logi er billigt på lejren, og hver dag afsluttes med bål og hygge.

Unge Voksne glæder sig til lejren, men den kan kun realiseres, hvis du vil hjælpe med. Kan du hjælpe hele ugen eller et par dage, så skriv til Peter Madsen på [unge@israel.dk](mailto:unge@israel.dk) inden d. 1. maj 2011. Vi glæder os til at lave en fed IU-lejr!



Et Håbets hus i Jeriko...

[www.ung.israel.dk](http://www.ung.israel.dk)

## KORT NYT - NEWS FROM IU

### BERLIN TIL SOMMER?

Vil du ned og opleve EM i kvindefodbold til sommer i Berlin, Frankfurt og flere byer samtidig med, at du aktivt støtter Jews for Jesus' kampagne? Se hjemmesiden og kontakt Lise Søndergaard på mob. 2674 4229.

### JERUSALEM TIL EFTERÅRET?

Vil du være frivillig volontør i Jerusalem et halvt år for kun 19.000 kr? Bliv Meet The People-volontør og oplev samtidig et

dansk fællesskab hos Den Danske Kirke i Jerusalem. Se hjemmesiden og kontakt Lise på 2674 4229.

### KOM MED I EN LOKALFORENING

Har du lyst til mere bibelstudie? Vil du gerne vide, hvad mission, jødedom og identitet betyder for dig som kristen, så tag skridtet, og

opstart en lokalforening med én eller to af dine venner. Lokalforeningen skal lave arrangementer hele året, og kan være en støtte til din lokale omgangskreds. Kontakt IU via [unge@israel.dk](mailto:unge@israel.dk)

Se mere på hjemmesiden [www.ung.israel.dk](http://www.ung.israel.dk)





# IDENTITET: JEG, ET KONGEBARN

Af Arne Hougaard  
Pedersen, IU Århus



En af mine favorit-serier er C.S.Lewis' bøger om Narnia. I den anden bog "Løven, Heksen og Garderobeskabet" følger vi de fire søskende Peter, Susan, Edmund og Lucy, som efter at have kæmpet mod Den Hvide Heks sammen med den store løve Aslan bliver kronet som konger og dronninger over Narnia.

Den stærkeste karakter for mig er Edmund. Han forråder sine søskende, Aslan og hele Narnia til Den Hvide Heks, så Aslan bliver nødt til at ofre sig selv, for at Heksen ikke skal få magten over Edmund. Alligevel sidder han til sidst sammen med sine søskende og får en krone på hovedet. Stærkt!

Jeg er Edmund. Jeg har også forrådt min konge. Alligevel er jeg kronet sammen med ham. Paulus går så langt som til at sige, at "vi skal være konger med ham [Jesus]", hvis vi holder ud. Det er store ord – særligt for en jøde. For Paulus kender godt historien fra 1. Samuelsbog kapitel otte, hvor israelitterne kræver Gud afsat som konge. Han ved også, at kon-

getiden slet ikke var særlig festlig for folket, som havde så store forhåbninger til en konge, som kunne føre dem i krig, som de kunne se og røre ved. Han ved også, at da Jesus kommer, Messias, Den Salvende, Kongen, så er det for at genoprette Guds kongerige. Det er jo det, Jesus prædiker og udfører. Hver gang han taler om riget, så er det Guds kongerige, han mener. Det er ikke et kongerige efter jordiske standarder – det fortæller han til Pilatus. Alligevel bliver han hyldet som en konge palmesøndag – det fortæller Matthæus os. Han citerer tilmeldt Zakarias – se, din konge kommer til dig!

Min konge er kommet til mig, og han har inviteret mig med ind i et fællesskab, hvor jeg bliver konge sammen med ham. Fantastisk! Det gør primært to ting ved min grundlæggende identitet. For det første ved jeg, at jeg altid er elsket. Det fællesskab, Jesus inviterer mig ind i, er grundlagt i Guds kærlighed til mig. Jeg er skabt i Guds billede. Jeg er

skabt til fællesskab med Gud. Min grundlæggende identitet er ikke, at jeg er et tilfældigt evolutionært produkt af tilfældigheder, men et kærlighedsbarn med arveret til Guds kongerige. For det andet betyder det, at jeg har et ansvar. Kongebørn må agere med ansvarlighed og kærlighed ind i den verden, de er en del af. Kongebørn kan ikke være dovne, læne sig tilbage og bare vente på, at de skal arve. Det er ikke værdigt. Jeg er et kongebarn – derfor må jeg også leve som et kongebarn.

## Hvorfor egentlig...?

Du har sikkert set en del billeder fra Israel, hvor ortodokse jøder har en særlig beklædning - men hvorfor har de det?

...bruge et  
bedesjal?

Mange jødiske mænd lægger et særligt sjal over deres hoved eller skuldre, når de beder. Sjalet kaldes et talit og det har en ekstra lang snor i hvert af de fire hjørner. Det har det, fordi Gud i 4. Mosebog 15,38-41 sagde til Moses: "Tal til israelitterne og sig til dem, at de slægt efter slægt skal sætte kvaster i hjørnerne af deres kapper og en purpurblå snor i hver kvast... og når I ser den, skal I huske på alle Herrens befalinger og følge dem og ikke lade jer lede af det, jeres hjerte trækker efter... I skal huske alle mine befalinger og følge dem, så I bliver hellige for jeres Gud.

Derfor er der i hvert hjørne af bedesjalet en snor eller en kvast, som kan minde om Guds befalinger. Bedesjalet bliver kun brugt, når det er lyst, fordi det skal være muligt at se kvasterne, og i de fleste jødiske retningsregler er det kun mændene, der bruger dem. Der er ikke længere en blå snor i kvasterne, men i stedet for er blå blevet den mest almindelige farve for striberne på bedesjalet.

Bedesjalet kan også hjælpe til at samle koncentrationen, når mændene beder eller reciterer bønner, lidt ligesom vi nogen gange lukker øjnene, når vi beder eller lovsynger.



### ... HAVE SNORE HÆNGENDE NED LANGS SIDEN?

Alle, der har været i Israel, har sikkert set, at der er mange mænd, der har fire snore hængende ned langs siden. Disse mænd tager 4. Mos. 15,39 helt bogstaveligt og går med snorene synlige for hele tiden at blive mindet om Guds bud. Snorene hænger fast på et tyndt

bedesjal med hul til hovedet, som de kan have på under en anden trøje.

Læs mere næste gang, hvor nye svar på jødiske traditioner forklares.

Af Maria Mark  
Hansen, medlem af  
IU's Landsbestyrelse



## BLIV MÆRKET FOR LIVET!

Israelsmissionens Unge søger volontører, som ønsker at rejse til Israel gennem Meet The People projektet. Se mere på [ung.israel.dk](http://ung.israel.dk)

**Israelsmissionens Unge**  
Ydre Missions Hus  
Nørregade 14  
6070 Christiansfeld

Tlf. 7456 2233  
<http://ung.israel.dk>

**Ungdomssekretær**  
Peter Madsen  
(Ansv. redaktør s. 7-8)  
[UNGE@israel.dk](mailto:UNGE@israel.dk)  
Tlf. 3029 2075

**Volontørkoordinator**  
Lise Søndergaard  
[IU@israel.dk](mailto:IU@israel.dk)

**Personlig assistent**  
Tobias N. Olesen  
[PA@israel.dk](mailto:PA@israel.dk)

**IU-formand:**  
Peter Bach Nikolajsen  
[peterbach30@hotmail.com](mailto:peterbach30@hotmail.com)

**Eventkoordinator:**  
Heine H. Nielsen  
[event@israel.dk](mailto:event@israel.dk)

**Projekter:**  
✧ Meet The People  
✧ Musalaha  
✧ Studenterarbejde i KFS/IFES  
✧ Jews For Jesus

**Giv en gave til IU**  
På konto:  
9743 0016529907